

Visitas al Patio



REVISTA DEL PROGRAMA DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA • FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS • UNIVERSIDAD DE CARTAGENA

TEMÁTICA Y ALCANCE

El Programa de Lingüística y Literatura de la Universidad de Cartagena, comprometido con la construcción, divulgación y debate de conocimientos sobre las áreas del lenguaje, pone a disposición de la comunidad académica, y del público en general, la revista *Visitas al Patio*. Creada como punto de encuentro para las investigaciones sobre el lenguaje (desde la teoría, la crítica y la historiografía), es una revista impresa de circulación anual, adscrita a la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad de Cartagena. Publica trabajos inéditos de carácter investigativo, de divulgación, así como notas académicas, traducciones, entrevistas y reseñas. *Visitas al patio* se acoge, en este sentido, a la clasificación de artículos del Sistema Nacional de Indexación y Homologación de revistas especializadas (Publindex, 2006) de la siguiente manera:

1. **Artículo de investigación científica y tecnológica**, que presenta detalladamente los resultados originales de proyectos terminados de investigación. La estructura generalmente utilizada contiene cuatro apartes importantes: introducción, metodología, resultados y conclusiones.
2. **Artículo de reflexión**, que presenta resultados de investigación terminada desde una perspectiva analítica, interpretativa o crítica del autor, sobre un tema específico, recurriendo a fuentes originales.
3. **Artículo de revisión**, que es resultado de una investigación terminada donde se analizan, sistematizan e integran los resultados de investigaciones publicadas o no publicadas, sobre un campo en ciencia o tecnología, con el fin de dar cuenta de los avances y las tendencias de desarrollo. Se caracteriza por presentar una cuidadosa revisión bibliográfica de por lo menos cincuenta referencias.

4. **Artículo corto**, que de manera breve presenta resultados originales preliminares o parciales de una investigación científica o tecnológica, que por lo general requieren de una pronta difusión.
5. **Reporte de caso**, que presenta los resultados de un estudio sobre una situación particular con el fin de dar a conocer las experiencias técnicas y metodológicas consideradas en un caso específico. Incluye una revisión sistemática comentada de la literatura sobre casos análogos.
6. **Revisión de tema**, que es resultado de la revisión crítica de la literatura sobre un tema en particular.
7. **Carta al editor**, posiciones críticas, analíticas o interpretativas sobre los documentos publicados en la revista, que a juicio del Comité editorial constituyen un aporte importante a la discusión del tema por parte de la comunidad científica de referencia.
8. **Editorial**, que es el documento escrito por el editor, un miembro del comité editorial o un investigador invitado sobre orientaciones en el dominio temático de la revista.
9. **Traducción**. Traducciones de textos clásicos o de actualidad o transcripciones de documentos históricos o de interés particular en el dominio de publicación de la revista.
10. **Reseñas bibliográficas**, que dan cuenta de publicaciones publicadas recientemente sobre algún campo del saber o de la creación artística.

Teniendo en cuenta la adscripción de *Visitas al Patio* al área del lenguaje, incluye regularmente un *dossier* de creación literaria.

A NUESTROS COLABORADORES

Los envíos de los artículos deben realizarse a través de la plataforma virtual o del correo electrónico oficial de la Revista: visitasalpatio@gmail.com.

1. Deben cumplir con los requisitos establecidos en las Políticas Editoriales.
2. Deben guardar relación con el enfoque de la revista.

3. Los artículos serán evaluados por pares académicos nacionales e internacionales en modalidad de par ciego durante un mes a partir del cierre de la convocatoria, que es anual. Los evaluadores podrán aceptar, aceptar con modificaciones o rechazar los manuscritos puestos a consideración. En los tres casos, *Visitas al Patio* notificará a los autores mediante un correo virtual dentro de los primeros quince días. En caso de ser aceptado con cambios, el autor contará con dos semanas, a partir del envío del manuscrito evaluado, para entregar la nueva versión.

PROCESO DE EVALUACIÓN Y PUBLICACIÓN

Convocatoria: *Visitas al Patio* convoca anualmente, durante cuarenta y cinco días, la presentación de artículos correspondientes a un número monográfico o misceláneo. El Comité Asesor de Publicaciones revisa el estricto cumplimiento de los requisitos de publicación –los artículos presentados pueden ser devueltos al autor, dependiendo del grado de cumplimiento de las normas, para que estas sean incorporadas cabalmente. En todo caso, la Revista no asume la incorporación de las mismas–.

Evaluación: Teniendo en cuenta criterios como innovación y actualidad del tema, aporte al estado del arte, manejo adecuado de las fuentes, rigor de la argumentación y la redacción, los artículos son puestos a consideración de los pares evaluadores en la modalidad de par ciego. En su mayoría externos a la Universidad de Cartagena, son especialistas en el tema, con alta calidad académica y trayectoria investigativa.

Revisión de estilo: De ser aprobado, el artículo pasa a revisión de estilo antes de ser enviado al autor, para que este incorpore las recomendaciones, sugerencias y precisiones solicitadas. El proceso de notificación y envío del manuscrito puede durar entre quince y treinta días, con quince días para la inclusión de los cambios. De no ser aceptado, se le notificará al autor en el tiempo mencionado. *Visitas al Patio*, en todo caso, dependiendo de la coherencia interna del número a publicar, puede posponer la inclusión de un artículo evaluado satisfactoriamente.

Autorización de publicación y edición: El autor se compromete a enviar, junto con la versión final de su artículo, la certificación firmada de originalidad y la autorización para su publicación. Una vez publicado el número, *Visitas al Patio* remite al autor dos ejemplares.

POLÍTICAS EDITORIALES SOBRE DERECHOS DE AUTOR

Los autores declaran que los artículos presentados a *Visitas al Patio* son inéditos, no están presentados simultáneamente a otra convocatoria, o con compromisos previos de publicación, y tienen como único fin su divulgación a título gratuito en formato impreso y virtual. Por lo tanto, aceptan expresa e incondicionalmente que *Visitas al Patio* no reconocerá o concederá remuneración económica alguna, o cualquier otro tipo de beneficio económico por la publicación de los artículos. De igual modo, se compromete a incluir en publicaciones posteriores en otros medios la procedencia original del artículo, indicando título de la Revista, entidad, número y paginación, conforme aparece en el encabezado al inicio de cada artículo.

POLÍTICAS EDITORIALES DE LA REVISTA

1. Los artículos deben contar con originalidad y calidad científica, según establece Colciencias.
2. Deben ser enviados en formato Word.
3. Deben tener como mínimo 10 páginas y como máximo 25.
4. Resumen del artículo en español y en inglés, en un solo párrafo y no mayor a 1.000 caracteres. El resumen de describir el tema tratado y los partes en que se va a desarrollar.
5. Palabras clave con fines de clasificación. Máximo cinco palabras.
6. Tipo de letra: Times New Roman 12 puntos.
7. No utilizar para destacados en el texto de fondo la negrilla (bold); sólo en los títulos si los autores lo consideran pertinente.
8. La cursiva se debe emplear en títulos de libros o publicaciones periódicas y para introducir un término técnico clave.
9. Interlineado: espacio y medio (27 líneas por cada página de texto, aproximadamente).
10. Todas las páginas deben estar numeradas en la parte superior derecha.

11. Títulos: Un documento puede llevar hasta tres niveles o jerarquías de títulos.
12. Citas: Sobre este tema la revista se acoge a la normatividad establecida por la American Psychologist Association (APA).
13. Los pie de página tiene una finalidad únicamente aclaratoria o de ampliación temática y van indicados en números arábigos Para la precisión de datos de autor, de tipo de artículo, de entidad financiadora o marco de investigación, se indicarán con asteriscos (* **).
14. Para la publicación de narrativa corta y poesía: tipografía Times New Roman, 12 puntos a espacio y medio y un máximo de diez páginas. Para reseñas: fuente Times New Roman, 12 puntos a espacio y medio y extensión máxima de 5 páginas.

Normas de citación

Visitas al Patio adopta la normatividad establecida por la American Psychologist Association (APA), que, para su mayor conocimiento, puede consultar en manuales, resúmenes y tutoriales referentes al tema.

Libro

Apellido, Nombre. (año de publicación). *Título de la obra*. (Edición). Ciudad: Editorial.

Curtius, E. R. *Literatura europea y edad media latona*. México: Fondo de Cultura Económica.

Capítulo de libro

Apellido, Nombre. (año de publicación). Título del capítulo. En: Nombre, Apellido. *Título de la obra*. (pp.). Ciudad: Editorial.

Eichembaum, B. (2008). La teoría del “método formal”. En: T. Todorov. *Teoría de la literatura de los formalistas rusos*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores.

Publicación seriada

Apellido, Nombre. (año de publicación, mes y/o día). Título del artículo. *Nombre de la revista*, Vol., (número), pp.

Tozzi, L. (2011). La literatura argentina en la bisagra de los siglos XX y XXI: Juan Martini y sus itinerarios críticos. *Visitas al patio*, 6, 171-197.

Documento consultado en Internet

Apellido, Nombre. (año de publicación, si corresponde). *Nombre del documento*. Ciudad: Entidad. Fecha de revisión desde Internet: dirección electrónica

Jacobson, J. W., Mulick, J. A., & Schwartz, A. A. (1995). A history of facilitated communication: Science, pseudoscience, and antiscience: Science working group on facilitated communication. *American Psychologist*, 50, 750-765. Revisado el 25 de enero de 1996 desde Internet: <http://www.apa.org/journals/jacobson.html>

FOCUS AND SCOPE

The linguistic and literature Program of the University of Cartagena fully committed to the construction, divulgation and debate on the different areas of language knowledge, puts at the disposal of the academic community and the general public. The journal *Visitas al Patio*, as a rendezvous point for research on language related (from theory, criticism, and historiography). *Visitas al Patio* is an annual printed journal adhered to the University of Cartagena Humanities faculty. This journal publishes original research work, academic notes, translations, interviews, and reviews. *Visitas al Patio* adheres to the article classification of the *Sistema Nacional de Indexación y Homologación de revistas especializadas* (Pu-blindex, 2006).

1. **Scientific research article:** A written document that presents original results of completed research projects. The structure generally includes four (4) parts: introduction, methodology, results and conclusions.
2. **Article of Reflection:** A written document that presents originals results of research projects from an analytical, interpretative, or critical, approach of the author on a specific topic, from original sources.
3. **Article of Revision:** A written document which presents results of research completed by the author, where they are analyzed, systematized and integrated with published or unpublished research results, on a certain thematic field in order to elucidate advances and trends in development. It is characterized by presenting a rigorous bibliographical revision.
4. **Short article:** A written document that briefly presents the preliminary finding or partial of a scientific research, which usually requires immediate diffusion.
5. **Case report:** A written document that presents the results of a determinate field of studies on a particular situation with the

- end of knowing the technical and methodological experiences considered in a given case. Includes a systematic revision on the literature regarding analogous cases.
6. **Subject revision:** Is the result of the critical revision on the literature of a particular subject.
 7. **Letter to the editor:** Critical, analytical or interpretative positions on the published documents in the journal, which in the eyes of the editorial committee constituted a contribution to debate on a given subject at the behalf of the referenced scientific community.
 8. **Editorial:** Is a document written by the editor, a member of the editorial committee or a guest researcher on subjects related to the focus of the journal.
 9. **Translation:** Translation of classical text or current, or transcription of historic documents, or of a particular interest in the scope of publication of the journal.
 10. **Bibliographic review:** A compilation of published publications on a number of fields of knowledge or artistic creation.

Due the nature of *Visitas al Patio* as language journal, it also regularly includes a literary creation *dossier*.

PUBLISHING GUIDELINES

1. The articles submission should be done through the virtual platform of University of Cartagena, or through the official e-mail of the journal: visitasalpatio@gmail.com.
2. All work submitted must comply with our Editorial Policies.
3. All work submitted should be within the thematic scope of the journal.
4. All work submitted would be evaluated by method of blind peer reviewing by reviewers both national and international a month after the closing annual submission call. The reviewers can accept, accept pending revision or reject the manuscripts put at consideration. In each case, *Visitas al Patio* will notify the authors via E-mail in a period of 15 days. In case of being accepted with pending revision the author will have two

weeks from the moment of receiving the manuscript to send a new version.

PUBLICATION PROCESS

Call: *Visitas al Patio* is an annual journal which has a 45 days open call for articles submissions, the publication committee will check that all articles submitted comply with our editorial policies - The articles submitted can be returned to the author depending on the state of their compliance with our editorial policies for further revision- the journal reserves the right to publish the papers accepted according to the evaluation held by the peer reviewers.

Evaluation: Several criteria would be used to judge all work submitted, innovation, the contribution to the state of the art, handling of sources, article redaction, and quality of the argumentation. All articles are going to be put at the consideration of academic peers using the blind peer reviewing method; most academic peers are external to the University of Cartagena, and are specialist on their field of studies.

Style revision: If approved, the article will have a style revision before being sent back to the author; so the pertinent correction, recommendations and suggestions can be incorporated. The process of notifying and sending the manuscript back to the author may last between 15 and 30 days, with a 15 days period to add the changes. If refused, the author will be notified in the above mentioned time. *Visitas al patio*, in all cases, depending on the internal coherence of the publication number, could postpone the inclusion of an approved article.

Authorization of Release: The author promises to send together with the final draft of the article, a sign certification that indicates that the article is an original work and the author owns the publication rights. Once the journal it's published, the author will be send two copies.

EDITORIAL POLICIES ON COPYRIGHT

The author states that all articles submitted to *Visitas al Patio* are original, unpublished material that is not under editorial consideration elsewhere, and they have as only end their divulgation in free terms in printed and virtual format. As such, *Visitas al Patio* will not acknowledge or recognize any monetary retribution, whatsoever, for the publication of any work. All authors agree to include in future publications the origin of the articles, the name of the journal, institution, number and page, as shown in the header at the beginning of each article.

PUBLICATION POLICIES

1. All articles must be original and have scientific qualities, as established by Colciencias.
2. All articles must be sent in .doc, docx format.
3. There's a minimum of 10 pages for each articles, and maximum 15 pages.
4. All articles must have an abstract of one paragraph no longer than 1000 characters both in English and Spanish. The abstract should briefly describe the article and its components.
5. Five keywords for classification purposes.
6. Letter type: Times New Roman 12 points.
7. Bold should be used to highlight key terms in the text; only for titles if the author considers it relevant.
8. Cursive should be use in book titles, publications, and to introduce key terms.
9. Spacing: 1.5 (27 lines for each page approximately).
10. All pages must be numbered in the right upper corner.
11. Titles: A document can have up to three hierarchies of titles.
12. Quotes: American Psychologist Association (APA) must be used.
13. Footnotes have explanatory function or to expand the subject and are indicated by Arabic numbers. To precise author data, the article type, financial entity, framework of investigation, should be indicated with asterisk (* **).
14. Short narrative and poetry publication: Letter type Times New Roman, 12, spacing 1.5, a maximum of 10 pages, and 5 pages for reviews.

QUOTATIONS GUIDELINES

Visitas al Patio uses the normative established by the American Psychologist Association (APA), for a better understanding this can be consulted on manuals or tutorials on the subject.

Book

Author, A. A. (Year of Publication). Title of work: Capital letter also for subtitle. Location: Publisher.

Curtius, E. R. *Literatura europea y edad media latona*. México: Fondo de Cultura Económica.

Book Chapter

Author, A. A., & Author, B. B. (Year of Publication). Title of chapter. In A. Editor & B. Editor (Eds.), Title of book (pages of chapter). Location: Publisher.

Eichembaum, B. (2008). La teoría del “método formal”. En: T. Todorov. *Teoría de la literatura de los formalistas rusos*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores.

Periodical publication

Author, A. A., Author, B. B., & Author, C. C. (Year of Publication, add month and day of publication for daily, weekly, or monthly publications). Title of article. Title of periodical, Volume Number, pages.

Tozzi, L. (2011). La literatura argentina en la bisagra de los siglos XX y XXI: Juan Martini y sus itinerarios críticos. *Visitas al patio*, 6, 171-197.

Online document

Author, A. A., & Author, B. B. (Date of Publication or Revision). Title of full work [online]. Retrieved month, day, year, from source Web site: URL.

Jacobson, J. W., Mulick, J. A., & Schwartz, A. A. (1995). A history of facilitated communication: Science, pseudoscience, and antiscience: Science working group on facilitated communication. *American Psychologist*, 50, 750-765. Revisado el 25 de enero de 1996 desde Internet: <http://www.apa.org/journals/jacobson.html>

Visitas al Patio



REVISTA DEL PROGRAMA DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA • FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS • UNIVERSIDAD DE CARTAGENA

SUSCRIPCIÓN

Suscripción

Suscripción de apoyo

Renovación

Suscripción de estudiantes

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____ País _____

Suscripción a partir del número _____

Firma _____

VISITAS AL PATIO, Revista del Programa de
Lingüística y Literatura de la Universidad de Cartagena.
Facultad de Ciencias Humanas
Tel.: 6641411
e-mail: visitalpatio@gmail.com
Centro, Cr. 6 N° 36-100, Calle de la Universidad
Cartagena de Indias, Colombia Sur América

Contenido

Presentación	9
Relatos y recursos lingüísticos de la inserción urbana: tres migrantes quechua-hablantes en Lima	11
Juan C. Godenzzi	
O estatuto do fônico na fronteira entre línguas	39
Luiza Milano Surreaux	
La gastronomía peregrina de Gabriel García Márquez.	53
Fernando Valerio-Holguín	
Representaciones del espacio urbano y configuraciones identitarias en la literatura argentina del siglo XXI	69
Liliana Tozzi	
Testimonio e intimidad en las memorias de segunda generación: ¿Quién te creés que sos? (2012), de Ángela Urondo Raboy	89
Laura Fandiño	
Quando los combes luchaban (1953), de Leoncio Evita Enoy: ¿proceso de pervisión o de subversión discursiva?	105
Nahiyé León Camara	
El rol del baúl y los registros históricos en <i>Manuela Sáenz: la libertadora del libertador</i>, de Diego Rísquez	129
Yudis Contreras Martínez	
FABULARIO	
Habitar el relámpago: paisajes ominosos	147
Por Juan Manuel Roca	
Habitar el relámpago.	149
Por Norman Paba Zarante	
ENTREVISTA	
Leonardo Padura: “El discurso de la nación no se puede hacer con una sola voz”.	157
Por Karla Aguilar Velásquez	
IN FOLIO	
Insistir y resistir: la denuncia poética comunitaria frente a la violencia nacional.	165
Por Dámaso Andrés Rabanal Gatica	
Aquellos años del boom, de Xavi Ayén: entre la anécdota, la revisión histórica y el análisis del campo literario.	171
Por Orlando José Oliveros Acosta	



Universidad
de Cartagena
Fundada en 1827

